

Chlorure d'éthyle®, de Gebauer
Nébuliseur Et Pulvérisateur à Jet Moyen
Tenir le contenant à la verticale pendant la vaporisation.
P/N 0386-0001-25 P/N 0386-0001-45

INDICATIONS : Le chlorure d'éthyle de Gebauer est un agent de refroidissement en vaporisateur (réfrigérant pour la peau) à usage topique, destinée à lutter contre la douleur associée aux injections, à l'intraveinothérapie et à la ponction veineuse, aux interventions chirurgicales mineures (telles que l'incision de furoncles ou l'incision et le drainage de petits abcès) et au soulagement temporaire des blessures sportives mineures. Il est également indiqué comme révulsif pour le traitement de la douleur myofasciale, de la limitation des mouvements et de la tension musculaire (Jet moyen seulement).

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI : Ne pas vaporiser dans les yeux. Éviter d'inhaler du chlorure d'éthyle car il peut engendrer un effet narcotique et anesthésique général et peut provoquer une anesthésie profonde ou un coma mortel avec arrêt cardiaque ou respiratoire. Le chlorure d'éthyle est INFLAMMABLE et ne doit jamais être utilisé en présence d'une flamme nue ou d'appareils électriques de cautérisation. Lorsqu'il est utilisé dans le cadre d'une anesthésie cutanée locale par réfrigération, les zones adjacentes de la peau doivent être protégées par une application de vaseline. Le processus de dégel peut s'avérer douloureux et la réfrigération peut réduire la résistance locale aux infections et retarder la guérison.

EFFETS INDÉSIRABLES : Une sensibilisation cutanée pourrait survenir dans des cas extrêmes. La réfrigération peut de temps à autre modifier la pigmentation de la peau.

CONTRE-INDICATIONS : Le chlorure d'éthyle est contre-indiqué chez les patients ayant eu des antécédents d'hypersensibilité à ce produit.

MISES EN GARDE : Pour usage externe exclusivement. Ne pas vaporiser dans les yeux. On peut observer une absorption cutanée du chlorure d'éthyle; aucun cas d'intoxication chronique n'a été rapporté. Le chlorure d'éthyle est connu comme étant une toxine du foie et des reins; une exposition à long terme peut provoquer des lésions au foie et aux reins. CHLOROÉTHANE – Label CE n° : 200-830-5

- Indications limitées d'effets carcinogènes.
- Nocif pour les organismes aquatiques ; peut avoir une incidence à long terme sur l'environnement aquatique.
- Conserver hors de portée des enfants.
- Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.
- Éloigner de toute source d'inflammation – Ne pas fumer.
- Prendre des mesures de sécurité contre les décharges d'électricité statique.
- Porter des gants et des vêtements de protection appropriés.
- Ne pas déverser dans l'environnement. Consulter la fiche toxicologique.
- 100 % du contenu inflammable. Nocif Extrêmement inflammable

MODE D'EMPLOI : Pour appliquer le chlorure d'éthyle de Gebauer à l'aide de l'aérosol, tenir le contenant à la verticale au-dessus de la zone à traiter et enfoncer complètement le bouton-poussoir pour vaporiser le chlorure d'éthyle de Gebauer. Si le contenant ne vaporise pas, tourner le bouton-poussoir blanc d'environ 90° de tour, diriger la buse vers la zone à traiter, puis enfoncer fermement le bouton-poussoir.

1. **ANESTHÉSIE DE PRÉINJECTION** : Préparer la seringue. Nettoyer la zone à traiter à l'aide d'un antiseptique. Vaporiser le chlorure d'éthyle de Gebauer sur la zone à traiter, de façon continue, pendant 4 à 10 secondes, à une distance de 8 à 23 cm (3 à 9 po). Vaporiser jusqu'à ce que la peau devienne blanche; ne pas laisser la peau geler, puis introduire rapidement l'aiguille dans la peau tendue. Suivre ces directives pour toute autre procédure nécessitant l'introduction d'une aiguille telle que l'intraveinothérapie et la ponction veineuse.

2. **ANESTHÉSIE TOPIQUE DANS LE CADRE D'INTERVENTIONS CHIRURGICALES MINEURES** : Nettoyer le champ opératoire à l'aide d'un antiseptique approprié. Appliquer de la vaseline pour protéger les zones adjacentes. Vaporiser le chlorure d'éthyle de Gebauer sur la zone à traiter, de façon continue, pendant 4 à 10 secondes, à une distance de 8 à 23 cm (3 à 9 po). Vaporiser jusqu'à ce que la peau devienne blanche; ne pas laisser la peau geler, puis procéder rapidement à l'incision. La durée de l'action anesthésique du chlorure d'éthyle de Gebauer est de quelques secondes à une minute.

3. SOULAGEMENT TEMPORAIRE DES BLESSURES SPORTIVES MINEURES: La douleur due aux ecchymoses, aux contusions, aux tuméfactions et aux entorses mineures peut être soulagée grâce au chlorure d'éthyle de Gebauer. Le taux de refroidissement dépend de la dose administrée. La dose administrée varie selon la durée d'application. Administrer la dose minimale requise pour produire l'effet désiré. L'effet anesthésique du chlorure d'éthyle dure rarement plus de quelques secondes, une minute tout au plus. Cet intervalle de temps est généralement suffisant pour contribuer à réduire ou à soulager le traumatisme initial de la blessure. Déterminer l'importance de la blessure (fracture, entorse, etc.). Vaporiser la zone affectée à une distance de 8 à 23 cm (3 à 9 po), pendant 4 à 10 secondes, jusqu'à ce que la peau commence à devenir blanche; ne pas laisser la peau geler. Éviter de vaporiser davantage la peau. À utiliser de la même manière que la glace.

4. TECHNIQUE DE PULVÉRISATION LOCALE ET ÉTIREMENTS POUR LE TRAITEMENT DE LA DOULEUR MYOFACIALE (JET MOYEN SEULEMENT): Le chlorure d'éthyle de Gebauer peut être utilisé comme réulsif pour le traitement de la douleur myofaciale, de la limitation des mouvements et de la tension musculaire. Les profils cliniques suivants sont sensibles au chlorure d'éthyle de Gebauer : la lombalgie (causée par des tensions musculaires), la raideur aiguë de la nuque, le torticolis, la bursite aiguë de l'épaule, le spasme des muscles ischio-jambiers, l'entorse de la cheville, le spasme des muscles masséter et la douleur irradiante causée par l'irritation de zones gâchettes. Le soulagement de la douleur facilite la mobilisation et le rétablissement précoces de la fonction musculaire. La technique de pulvérisation locale et étirements est une approche thérapeutique qui implique trois niveaux : évaluation, vaporisation, étirements. La valeur thérapeutique de la technique de pulvérisation locale et étirements est plus grande lorsque le praticien maîtrise les différents niveaux et les applique dans l'ordre approprié.

- a. Évaluation: Si l'évaluation indique que le patient souffre d'une douleur causée par l'irritation d'une zone gâchette active, passer à l'étape b.
- b. Vaporisation:
 - 1) Installer le patient confortablement.
 - 2) Prendre soin de couvrir les yeux, le nez et la bouche du patient si la vaporisation s'effectue près du visage.
 - 3) Tenir le contenant à la verticale. Diriger le jet vers la peau, à une distance d'environ 30 à 46 cm (12 à 18 po), à angle aigu, afin d'atténuer le choc de l'impact.
 - 4) Vaporiser par balayages parallèles de 1,5 à 2 cm (0,5 à 1 po) de distance, à une vitesse approximative de 10 cm/seconde (4 po/seconde). Continuer jusqu'à ce que tout le muscle soit recouvert. Le nombre de balayages est déterminé par la taille du muscle. La vaporisation doit couvrir le point d'attache musculaire et la zone gâchette incluant la zone cible.
- b. Étirements: Étirer le muscle de manière passive pendant la vaporisation. Augmenter progressivement la puissance par balayages successifs. À mesure que le muscle se détend, prendre le relais en douceur en établissant une nouvelle longueur d'étirement. Il est indispensable d'étirer le muscle complètement afin d'inactiver totalement la zone gâchette et soulager la douleur. Réchauffer le muscle. Au besoin, répéter la procédure. Appliquer une chaleur humide pendant les 10 à 15 minutes suivant le traitement. Pour des résultats durables, éliminer tout facteur perpétuant le mécanisme réflexe.

CONTENU : Chlorure d'éthyle

ENTREPOSAGE : Contenu sous pression. Entreposer dans un endroit frais. Ne pas garder à une température supérieure à 50 °C (120 °F). Ne pas utiliser près d'une flamme, ni poser sur une surface chaude.

MISE AU REBUT : Éliminer conformément aux réglementations locales, provinciales et nationales.

AVERTISSEMENT : Les lois fédérales interdisent la vente de ce dispositif par, ou sous la prescription, d'un médecin ou tout autre praticien agréé par le gouvernement pour utiliser ou ordonner l'utilisation du dispositif. Pour obtenir plus d'information sur ce produit, communiquer avec Gebauer Company.